

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

 Callejas, número 45
 Al que se dirigirá toda la correspondencia. No se devuelven originales.

NUEVA ILLICE

SUSCRIPCIÓN

Habo, un año.	6.00 pt.
Resto de España, trimestre.	1.50 pt.
Extranjero, trimestre.	1.50 pt.

Revista Semanal, Órgano de la Sociedad Cultural y Artística BLANCO Y NEGRO

El hecho de que esta revista publique un trabajo firmado, no significa necesariamente que se solidarice con él

Problemas vitales

LA VIVIENDA

Sr. Director de NUEVA ILLICE.

May Sr. mio: En el número correspondiente al día 13 del corriente Abril he leído un artículo de esa redacción en que pone de manifiesto las ciertamente malísimas condiciones higiénicas de las viviendas de Elche, especialmente las inmundas habitadas por los pobres.

Como quiera que durante cuatro años he desempeñado el cargo de Subdelegado de Medicina o sea la Autoridad sanitaria encargada de vigilar por la salud; y en el ramo de viviendas en nada se ha conocido mi gestión sanitaria, he de sincerarme manifestando públicamente que cuando un funcionario público carece de acción ejecutiva no puede llevar a efecto sus funciones, limitándose a poner en conocimiento de la autoridad ejecutiva las disposiciones dictadas para que las haga cumplir.

En su consecuencia: en 27 Octubre de 1913 pasé (dentro de mi derecho) una comunicación al M. I. Ayuntamiento para que no autorizase ninguna obra sin previa intervención y examen del plano o croquis por la Junta de sanidad o por lo menos por el Inspector Municipal; no se dió el caso de presentar el proyecto al examen indicado de edificación alguna.

En 28 Abril de 1916 pasé otra comunicación al Alcalde en el mismo sentido que la anterior; tampoco se ha dado el caso que se haya presentado a esta Subdelegación expediente alguno para su examen.

Y no vaya a creerse que estas peticiones respondían a fatuidad del Subdelegado, no, esas peticiones justas estaban basadas en las disposiciones siguientes: en la R. O. de 13

de Julio de 1901 que en su art. 6 dice «no se dará licencia para abrir y ocupar nuevas casas particulares a menos que sus dueños hayan edificado en armonía con las condiciones de esta R. O. a juicio de la Junta Municipal de sanidad».

R. O. de 24 de Diciembre de 1913 que en su art. 49 dice: «para la ejecución de toda obra, tanto de nueva planta, como de reforma exterior o interior, es indispensable la dirección facultativa y la prescripción sanitaria de las reglas higiénicas que han de observarse».

Instrucción de sanidad artículos 56, 100, 114, 115, 116 y 118. Y si esto no fuere suficiente para que las autoridades cumplieren o hicieren cumplir cuanto sobre viviendas y sanidad hay legislado, tengase en cuenta que al pueblo se le ha dicho bien claro y terminante cuanto haya que saber sobre el punto de que nos ocupamos, pues prescindiendo de la propaganda verbal se le ha hecho saber en artículos publicados en la prensa local, folletos, hojas y hasta en el hermoso mitin sanitario realizado en el Teatro Llorente el 10 de Mayo de 1918, pero...

La legislación sanitaria Española es más rica que la de ninguna nación Europea; pero ¿qué que sirve poseer una joya para tenerla escondida en un rincón de la casa donde nadie pueda admirar su belleza y su valor? Eso pasa con nuestra rica legislación sanitaria; un verdadero tesoro que ni Gobierno, ni autoridades, ni ciudadanos cumplen ni hacen cumplir.

¿Que puede esperarse de un Gobierno que a ciencia y paciencia no cumple los deberes que él mismo se impone; que puede esperarse de unas autoridades locales que no cumplen las leyes que el Gobierno les impone y qué puede esperarse del ciudadano que desconoce las leyes y por lo tanto no puede cumplirlas ni exigir que se cumplan?

Nada, señor Director de NUEVA ILLICE; muy plausible es la campaña que se ha propuesto desarrollar, pero machaca V. en hierro frío, no conseguirá nada; yo soy un desengañado en la campaña anti-tuberculosa y hablo por experiencia; perderá V. el trabajo, el ciudadano quiere que se lo den todo hecho y no padecer: vivimos en un país de indolentes,

Gracias anticipadas por si se digna publicar estas líneas le dá su S. S.

Luis Gomez

Elche 16 Abril 1919

SONATA

La sombra va cediendo ante el dulzor del canto.
Pa id-ces. Yo tiemblo mirándote a las manos.
Somos hoy más divinos, e somos más humanos?
Bethoven en el cielo lo sabrá. Hay un encanto
de itario... una voz que en la noche se extiende...
Un hondo mar que sueña y un cielo azul que esplende
Sombraderos de éxtasis, oh dedos femeninos,
que encadenáis las almas con los lazos divinos
y dulces, que se rompen de una palabra al ruido.
A besares —¡oh dedos!— un ángel ha venido.
Quizás os han rezado sus cabellos de oro.
Silencio... Un lece viento este silencio hiero.
Respetad, oh rumeros, oh viento, oh mar senoro,
esta noche divina y este canto que muero.

Emilio Despax

ELÍ-ELOÍ

En otras ocasiones nos hemos complacido en explicar la etimología de algunos vocablos pertenecientes o derivados de la lengua santa.

Ninguna ocasión más oportuna que la presente para ocuparnos de una frase, que en los sagrados Evangelios se conserva en hebreo.

Es la cuarta palabra pronunciada por el divino Mártir, Jesucristo, nuestro Señor, pendiente de la Cruz

Había pedido ya a su Eterno Padre misericordia para sus crueles verdugos, había perdonado al buen Ladrón, y acababa de instituirnos hijos de su Madre santísima en la persona del discípulo amado, el evangelista San Juan.

Se acercaba por momentos el desenlace fatal de

aquel tristísimo espectáculo. El sol había volado sus resplandores, la luna atenuaba su pálida luz y el ambiente se llenaba de misteriosa sombra.

Si en el orden físico todo se disponía para aumentar la negrura de la escena, no sucedía menos en el orden moral, pues Jesús, inundado de mortal angustia, se ahogaba en el piélago inmenso de los pecados de los hombres, y agonizaba, al parecer, abandonado de su Eterno Padre, por haberse constituido voluntariamente en víctima propiciatoria, para satisfacer la culpa de Adán y de todos sus descendientes.

En momento tan lastimoso es cuando Jesús exclamó: «Eli, Eli, lama sabacthani». Esta es la frase de referencia, tal como se nos ha transmitido por el evangelio de San Mateo, y que, traducida al romance, significa: «Dios mío, Dios mío! ¿Porqué me has desamparado?»

El evangelista San Marcos no dice *Eli, Eli*, sino *Eloi*, que no nos extraña, sabiendo que una y otra forma son abreviaciones de *Eloaf*, en singular, *Dios*, el *Aderable* (entre los escritores), o *Eloím*, plural, *Dios*, también, el *Admirabilísimo*. Ya tuvimos ocasión de manifestar que *Ei* es abreviatura de *Eloím*, y la *i* es un afijo prenominal de primera persona, equivalente al posesivo *mío*.

Lama o *Lamma* es una conjunción causal que significa *per quod*, proveniente del prenombre interrogativo *ma* y el prefijo *la*. La palabra *lama* significa en hebreo *per quod*.

El término que necesita mayor explicación, es, sin duda alguna, el último de la frase. La palabra «sabacthani» tiene en castellano una significación más extensa, ocurriendo algo de lo que en la lengua sanscrita, en donde una sola palabra, por su estructura especial, puede representar cinco o seis ideas. Significa: «Tú me has desamparado».

Sabacthani debiera escribirse de otra manera: *sche-bacthani*, puesto que los dos componentes que la integran son *schebasta*, pretérito de *schebae*, desamparó, más *ta*, afijo de segunda persona en masculino singular, y *ni*, sufijo o exponente de primera persona, representante de nuestra forma objetiva, puesta en acusativo, *me*.

Y decimos que debiera escribirse la primera sílaba *sche* y no *sa*, porque la palabra sale, como hemos dicho de *schebac*, en latín, *reliquit*, dejar, abandonar, desaparecer.

Otra cosa sería si viniera de *schebat*, siete, o séptimo día, o descansó, de donde viene nuestra palabra *sábado*.

La sílaba *sche* debe pronunciarse de viva voz, o sea, como la última de la palabra francesa *dumensche*, domingo, puesto que, la *sch*, representante de la penúltima letra del Alefato hebraico, tiene un sentido análogo al de la *sh* en *chercher*, *busear*, en francés, o al de nuestra *x* o *ix* en el valenciano,

(Boix o Fluxá) y la *e* siguiente es representante del llamado *scheva* en hebreo, equivalente a una *e* muda.

Habrá llamado la atención que hayamos consignado como el verbo hebreo tiene accidente de género. Y nos interesa hacer constar, que, aún suponiendo que el vocablo que nos ocupa saliera de *sehbat*, u otro que tuviera *e* breve (páta) en la primera sílaba, la perdería por exigencia de la teoría de las partículas añas. Un ejemplo aclarará la materia: *Katal* significa *él mató Katala*; tú (masculino) mataste, *Ketalni* (con *e* muda o *scheva*) tú (masculino) me mataste.

Después de haber explicado, según nuestro humilde entender, la fonética, gráfica y verdadero sentido de la frase citada, pueden los profanos reírse de nosotros a la manera como los judíos, por no haber oído bien las palabras, o por buscar intencionadamente un equívoco, se burlaban de Jesús diciendo: «A Esías llama éstos».

José Pascual Urbán

(De «Misceláneas literario filológicas»)

CERTAMEN DE POESÍAS

La Sección de Literatura de «Blanco y Negro» ha organizado un Concurso de Poesías, en el que se otorgarán los premios siguientes:

Cincuenta pesetas y diploma de Honor. Premio de «Blanco y Negro», a la mejor POESIA con libertad de asunto y metro.

Una obra de arte. Premio al mejor SONETO.

Una obra de arte. Premio a la mejor POESIA FESTIVA.

Una obra de arte. Premio a la mejor POESIA EN VALENCIANO con libertad de asunto y metro.

El presente Certamen se sujetará a las siguientes

CONDICIONES

1.ª Todas las composiciones habrán de ser originales e inéditas.

2.ª Los trabajos se presentarán firmados con un lema y acompañados de un sobre, que encabezado con el mismo lema contenga el nombre y domicilio del autor.

3.ª Las composiciones deberán remitirse a la Secretaría de la Sección de Literatura de «Blanco y Negro», hasta el próximo día 22 de Abril, no admitiéndose ningún trabajo después de dicha fecha.

4.ª Los trabajos no premiados podrán retirarse por sus autores hasta el día 15 de Mayo; pasado el cual, serán inutilizados.

5.ª El fallo del Jurado se publicará en la Revista NUEVA ILLICE.

6.ª Las poesías premiadas se leerán en la fiesta de la Poesía que para el día 1.º de Mayo organiza «Blanco y Negro», en la que se abrirán las pliegos que contengan los nombres de los autores y se entregarán los correspondientes premios.

De la Cartera

Por una involuntaria equivocación, se publicó en el soneto de nuestro compañero Pastor Maciá, de nuestro último número, la frase «fecunda arena», en vez de «infecunda», que el autor había escrito. Conste así.



Esta tarde dará un concierto en los salones del Casino, nuestra laureada banda «Blanco y Negro», interpretando el siguiente esctísimo programa:

- 1.º Sig. pasodoble, Barrachina.
- 2.º Paggiacci, Leoncavallo.
- 3.º El Gato Montés, fantasía, Penella.
- 4.º Lohengrin, fantasía, Wagner.
- 5.º Sin nombre, pasodoble, Alcaraz.

Nosotros, que estamos diariamente contemplando de la fé y el entusiasmo con que trabajan los músicos bajo la dirección acertadísima de D. Vicente Alcaraz, los alentadores resultados que se obtienen y lo notablemente que ha progresado «Blanco y Negro», tenemos la seguridad absoluta de que esta tarde logrará nuestra banda un justo y verdadero triunfo en su Concierto del Casino.



Nuestro estimado amigo y compañero D. José Tari Maciá ha dejado de pertenecer a esta Redacción, requerido por otros interesantes asuntos particulares.

Esta separación no impedirá que el amigo Tari, como hasta ahora, continúe honrándonos con sus trabajos, ya que sabe que, de todos modos, esta casa es la suya.



Ha marchado a Madrid nuestro queridísimo amigo y compañero el Bibliotecario de Blanco y Negro, D. José Tari Maciá.

Le deseamos feliz viaje y muchos triunfos en la villa del oso.

—Han llegado:

De Madrid, nuestro querido compañero de redacción Juan Ortiz Román y el joven estudiante José Juan Ortiz; de Manzanares, nuestro suscriptor don Jaime Castelló; de Murcia, los jóvenes estudiantes Pepe Gómez, Girés Ganga y Luis Sempere; de Málaga, nuestro querido amigo José Pérez Soto.



Han contraído matrimonio en la presente semana Vicente García Bernabeu y Eugenia Pastor Galvañ; Pascual García Bernabeu e Isabel Selva Gómez; Fernando Douat Balaguer y Concha Sánchez Maciá; Antonio Brotóns Segarra y Manuela Sempere Candela y José Martínez Torres y Cayetana Mollá Sempere.

Enhorabuena a todos.



Con la solemnidad de costumbre se han celebrado las procesiones de Semana Santa; rompió el guión el hijo del Marqués de Peñafiel.

Hoy se celebrará la procesión de Resurrección y nuestra laureada banda ejecutará las magistrales obras Paggiacci y Lohengrin en la misa de once.

SE ALQUILA

El edificio y sus ensanches de la fábrica de ojete La Primitiva Illicitana Metalúrgica situada frente al Foot Ball.

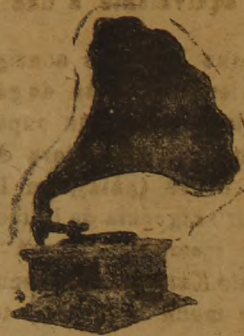
Para mas detalles dirigirse a D. Francisco Rico Peral.

Gran depósito de cañamos rastrillados

Se pone de manifiesto a todos los fabricantes de Alpargatas e Hiladores que los señores Díez y Chapaprieta, de Almoradí, han constituido en esta, calle de La Libertad, número 2, un depósito de cañamos rastrillados para la fabricación de Trenza, Revés, Guita e Hilos, cotizándose diariamente los precios.

Se vende legia superior

desde 10 céntimos hasta 2 reales botella.
Calle Desamparados, número 7.



Gramófonos Gramolas Discos

Agujas y álbums para discos, marcas

ODEON y

La voz de su amo

Ultimos éxitos:

La Sordera y Zagalilla, zagalilla, creaciones de Asunción G. Parreño, La Camillera, Dulce Fado de mi vida y el precioso Fado Caixa de Guitarra, creaciones de Mari Fabela, Caressant, Fox-trot por la orquesta Tziganes de París, Las sardanas, Penso en tú y Pirenenea.

Los recitados: Escándalo en el Congreso de Jauja, La Defensa, una boda entre baturos y una visita al diputado.

Venta y audición: Alfonso XIII

Pedro Pérez Marlos

Banco de Cartagena

Capital: 10.000.000

Reserva: 1.600.000

CASA CENTRAL: MADRID

SUCURSALES

Cartagena, Murcia, Sevilla, Alicante, Huelva, Cadiz, Melilla, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Cieza, Mazarrón, Caravaca, Hellin, Elche, Yecla y Totana.

Realiza toda clase de operaciones bancarias

SUCURSAL DE ELIX

Horas de Caja de 9 a 13

Las Pastillas Pectorales Balsámicas del Dr. SOLER, quitan la tos por rebelde que sea. Veinte céntimos paquete en todas las farmacias y droguerías.